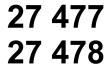
DESIGN + ENGINEERING GROHE GERMANY

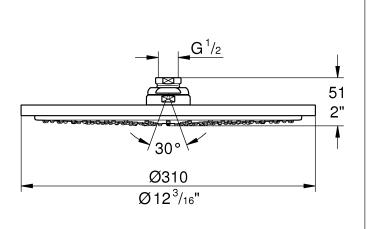
99.561.031/ÄM 235271/08.15

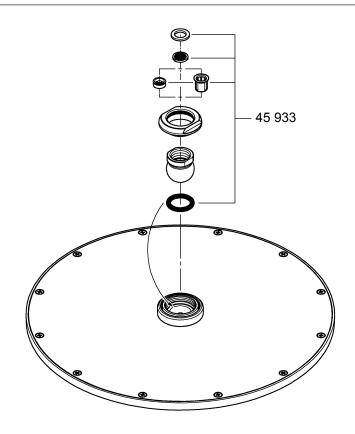
www.grohe.com

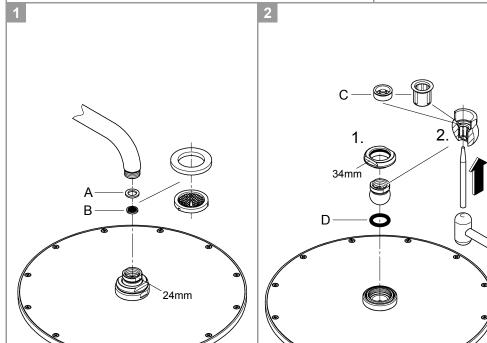
Pure Freude an Wasser

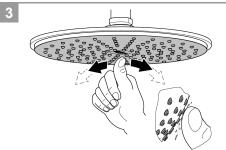












USA

Installation

Installation and connection, see fig. [1]. Refer to the dimensional drawing

These overhead showers should only be used in conjuction with shower arm 27 217, 28 383, 28 492, 28 540 or 28 577!

When installing e.g. on plasterboard walls (not solid walls) it must be assured that an appropriate reinforcement is in place to ensure sufficient strength.

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease.

Seal (A) and filter (B), see fig. [1]. Restrictor (C) and O-ring (D), see fig. [2].

The function of the SpeedClean nozzles is guaranteed for a period of five years.

hanks to the SpeedClean nozzles, which must be regularly cleaned, limescale deposits on the rose can be emoved by simply rubbing with the fingers, see fig. [3].

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.



Einbau und Anschluss, siehe Abb. [1]. Maßzeichnung beachten

Hinweis:

Installation

Diese Kopfbrausen sollten nur in Verbindung mit Brausearm 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 oder 28 724 verwendet werden!

Bei Montage z.B. an Gipskartonwänden (keine feste Wand) muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende Festigkeit durch eine entsprechende Verstärkung in der Wand vorhanden ist.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturenfett einfetten.

Dichtung (A) und Sieb (B), siehe Abb. [1]. Drossel (C) und O-Ring (D), siehe Abb. [2]. 5 Jahre Garantie auf die gleichbleibende Funktion der

SpeedClean-Düsen. Durch die SpeedClean-Düsen, die regelmäßig gereinigt werden müssen, werden Kalkablagerungen am Strahlbildner durch einfaches Drüberstreichen entfernt,

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen



Instalación Montaje y conexión, véase la fig. [1].

iEstas alcachofas de ducha solamente deben ser utilizadas junto con los brazos de ducha 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 ó 28 724!

En el caso del montaje, por ejemplo en paredes de planchas de yeso (tabiques ligeros), debe asegurarse de que exista una firmeza suficiente mediante un refuerzo adecuado en la pared.

Mantenimiento

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituirlas en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería.

Junta (A) y tamiz (B), véase la fig. [1].

Reductor (C) y junta tórica (D), véase la fig. [2].

Las boquillas SpeedClean deben limpiarse con regularidad

y gracias a ellas los depósitos calcáreos que se hayan podido formar en el aro de salida se eliminan con un simple frotado, véase la fig. [3].

Cuidados

S

Installation

Anvisning:

eller 28 724!

Underhåll

se fia. [3].

Skötsel

Observera måttritningen

förstärkning i väggen.

förblir oförändrad.

och smörja dem med specialfett

Packning (A) och sil (B), se fig. [1].

Strypventil (C) och O-ring (D), se fig. [2].

med jämna mellanrum, kan kalkavlagringar på

Skötseltips för denna blandare finns i den bifogade

Montering och anslutning, se fig. [1].

Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas

Dessa huvudduschar bör endast användas i kombination med duscharm 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576

Vid montering t.ex. på gipsväggar (inte fast vägg), måste

Kontrollera alla delar, rengör dem, byt ev. ut skadade delar

5 års garanti för att SpeedClean-munstyckenas funktion

Tack vare SpeedClean-munstycken, som måste rengöras

strålmunstycket tas bort enkelt genom att stryka över det,

kontrolleras att tillräcklig hållfasthet garanteras av en

rubinetto sono riportate nei fogli acclusi. DK)

(GB)

Installation

Maintenance

Installazione

Manutenzione

Nota:

Installation and connection, see fig. [1].

These overhead showers should only be used in

conjuction with shower arm 26 146, 28 361, 28 384,

When installing e.g. on plasterboard walls (not solid walls)

t must be assured that an appropriate reinforcement is in

Inspect and clean all parts, replace as necessary and

The function of the SpeedClean nozzles is guaranteed to

regularly cleaned, limescale deposits on the rose can be

emoved by simply rubbing with the fingers, see fig. [3].

For directions on the care of this fitting, please refer to the

Durante il montaggio per es. su pareti in cartongesso

grazie ad un rinfórzo corrispondente nella parete.

quelli difettosi, ingrassare con grasso speciale.

Guarnizione (A) e filtro (B), vedi fig. [1].

Limitatore (C) e O-Ring (D), vedi fig. [2].

parete non fissa) assicurarsi che vi sia adeguata stabilità

Controllare e pulire tutti i pezzi, eventualmente sostituire

Garanzia di 5 anni sul funzionamento invariato degli ugell Grazie agli ugelli SpeedClean, che devono essere puliti

regolarmente, i residui calcarei sul disco getti possono

essere rimossi semplicemente passandovi sopra un dito,

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente

a period of five years.
Thanks to the SpeedClean nozzles, which must be

Refer to the dimensional drawing

place to ensure sufficient strength.

Seal (A) and filter (B), see fig. [1].

accompanying Care Instructions

Restrictor (C) and O-ring (D), see fig. [2].

Montaggio e collegamento, vedere fig. [1]. Rispettare le quote di installazione riportate.

28 497. 28 576 or 28 724!

grease with special grease.

Installation

Montering og tilslutning, se ill. [1]. Vær opmærksom på måltegningen.

Manutenzione ordinaria

Remærk:

Disse hovedbrusere bør kun anvendes i kombination med oruserarm 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 eller

/ed montering på f.eks. vægge af gipsplader (ikke faste rægge) skal væggen være tilstrækkelig solid og derfor evt.

Vedligeholdelse

Kontrollér alle dele, rens dem, udskift dem evt., og smør dem med specielt armaturfedt.

Pakning (A) og si (B), se ill. [1].

Drosselfilter (C) og O-ring (D), se ill. [2].

års garanti på SpeedClean-dysernes funktion. SpeedClean-dyserne, der skal rengøres jævnligt, gør, at kalkafleiringer på stråleformeren ganske enkelt kan fjernes ved at tørre hen over dem, se ill. [3].

Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i vedlagte plejeanvisning.



Installation

Montage et raccordement, voir fig. [1]. Se reporter au schéma.

Remarque:

N'utiliser ces pommes de douche qu'avec les bras de douche 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 ou 28 724 En cas de montage sur un support souple, une plaque de plâtre par ex., s'assurer que des renforts ont été montés

Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettover, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour

Joint (A) et filtre (B), voir fig. [1]. Réducteur de débit (C) et joint torique (D), voir fig. [2]. Les buses SpeedClean sont garanties 5 ans.

Les buses SpeedClean, qui doivent être nettovées réqulièrement, permettent d'éliminer, par frottement avec les doigts, les dépôts calcaires sur le diffuseur, voir fig. [3].

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

NL) Installeren

Inbouwen en aansluiten, zie afb. [1].

Neem de maatschets in acht

Aanwijzing:
Deze hoofddouches mogen alleen in combinatie met douchearm 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 of l braccio 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 o 28 724! 28 724 worden gebruikt!

Bij montage bijv. aan gipswanden (geen vaste wand) moet ervoor worden gezorgd, dat er voldoende stevigheid door een overeenkomstige versterking in de wand is.

Onderhoud

Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaa armaturenvet in

armaturenvet in.

Pakking (A) en zeef (B), zie afb. [1].

Smoorklep (C) en O-ring (D), zie afb. [2].

Wij verlenen 5 jaar garantie op het constant functioneren van de SpeedClean-sproeiers.

Door de SpeedClean-sproeiers, die regelmatig moeten worden gereinigd, wordt kalkaanslag op de straalvormer

door eenvoudig erover smeren verwijderd, zie afb. [3]. Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging van deze douche vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

Se måltegninger Merk:

Installering

Disse hodedusjene bør bare brukes i forbindelse med dusjarm 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 eller

Ved montering på f.eks. gipsplater (ikke fast vegg), må man kontrollere at det er forsterkning i veggen

Vedlikehold

Kontroller og rengjør alle deler, skift ut om nødvendig og smør med spesial-armaturfett.

Spjeld (C) og O-ring (D), se bilde [2].

Montering og tilkobling, se bilde [1].

Tetning (A) og sil (B), se bilde [1].

5 års garanti på stabil funksjon av SpeedClean-dyser.

Med SpeedClean-dyser, som må rengjøres jevnlig, fjernes kalkavleiringer på perlatoren ved å gni over den, se hilde [3]

Pleie

Informasion om pleie av denne armaturen finnes i vedlagt pleieveiledning.



Asennus

Asennus ja liitäntä, ks. sivu [1]. Huomaa oleva mittapiirros

Näitä yläsuihkuja tulee käyttää vain suihkuvarren 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 tai 28 724 vhtevdessä!

Kun asennus tehdään esim. kipsilevyseiniin (kevytrakenteinen seinä), seinässä täytyy olla riittävä vahvike pitävän kiinnityksen varmistamiseksi.

Tarkasta kaikki osat, puhdista ne, vaihda tarvittaessa ja rasvaa erikoisrasvalla.

Tiiviste (A) ja siivilä (B), ks. sivu [1].

Kuristin (C) ja O-rengas (D), ks. sivu [2]. SpeedClean-suuttimien toimintakyvyn säilymiselle mvönnetään 5 vuoden takuu.

Säännöllisesti puhdistettavien SpeedClean-suuttimien avulla kalkkikerrostumat poistetaan suihkunmuodostajasta yhdellä pyyhkäisyllä, ks. sivu [3].

Tämän hanan hoitoa koskevat ohjeet löydät mukana olevista hoito-ohjeista.

PL Instalacja

Montaż i podłączenie, zob. rys. [1]. Przestrzegać rysunku wymiarowego

Te górne głowice prysznicowe mogą być używane tylko z ramieniem prysznica 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 lub 28 724!

W przypadku montażu np. na ścianach gipsowokartonowych (nie na ścianach stałych) należy zwiększyć wytrzymałość ściany przez wykonanie odpowiedniego

Konserwacja

Sprawdzić wszystkie części, oczyścić, ewent. wymienić, następnie przesmarować specjalnym smarem do

Uszczelka (A) oraz sitko (B), zob. rys. [1].

Zwężka (C) oraz pierścień oring (D), zob. rys. [2]. 5 lat gwarancji na niezawodne działanie dysz samooczyszczających SpeedClean.

Dzięki dyszom SpeedClean, które należy regularnie czyścić, osady wapienne z kształtownika strumienia można usunąć poprzez przetarcie jego powierzchni,

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

التركيب والتوصيل، أنظر شكل [1]. يرجى مراعاة الرسم التفصيلي على .

عدم إستخدام هذه المرشات الرأسية إلا إرتباطاً مع ذراع المرشة 146 26، ! 28 724 ji 28 576, 28 497, 28 384, 28 361

عند التركيب على جدران الكرتون المجصصة على سبيل المثال (جدار غير ثابت) يجب التاكد من وجود ثبات كافي عن طريق تسليح مناسب في الجدار.

يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها وتشحيمها بشحم خاص بالخلاطات.

الحلقة المانعة للتسرب (A) والمصفاة (B)، أنظر شكل [1].

المحدد (C) وحلقة O (D)، أنظر الشكل [2]. نحن نضمن لك بقاء وظيفة منافذ التنظيف السريع SpeedClean بنفس

بفضل منافذ التنظيف السريع SpeedClean يتم إزالة الترسبات الكلسية المتراكمة على فتحات تشكيل التدفق من خلال المسح فوقها بكل بساطة، أنظر الشكل [3].

مستوى الجودة لمدة 5 سنوات.

إرشادات الخدمة والصيانة الخاصة بهذا الخلاط يمكنكم الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة المرفقة.

GR

Εγκατάσταση

Τοποθέτηση και σύνδεση, βλέπε εικ. [1]. Προσέξτε το σχέδιο διαστάσεων.

Παρατήρηση:

Αυτές οι κεφαλές ντους θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνον σε συνδυασμό με τους βραχίονες ντους 26 146, 28 361 28 384 28 497 28 576 ú 28 7241 Σε περίπτωση τοποθέτησης σε γυψοσανίδες (όχι σε

σταθερή τοιχοποιία) θα πρέπει να φροντίσετε ώστε ο τοίχος να παρουσιάζει την απαιτούμενη αντοχή, π.χ. με κατάλληλη ενίσχυση.

Συντήρηση

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα και, αν χρειάζεται, αλλάξτε τα και λιπάνετέ τα με το ειδικό λιπαντικό νια μπαταρίες

Στεγανοποιητικό (Α) και φίλτρο (Β), βλέπε εικ. [1] Βαλβίδα περιορισμού (C) και στεγανοποιητικός δακτύλιος (D), βλέπε εικ. [2].

5 χρόνια εγγύηση για την αδιάκοπη λειτουργία των θηλών - Speed clean.

Με τις θηλές SpeedClean, οι οποίες πρέπει να καθαρίζονται τακτικά, οι επικαθίσεις αλάτων ασβεστίου απομακρύνονται από το διαμορφωτή ψεκασμού με ένα απλό καθάρισμα από πάνω, βλέπε εικ. [3].

Πεοιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

CZ

Instalace

Montáž a připojení, viz zobr. [1]: Dodržet kótované rozměry.

Tyto horní sprchy použijte pouze ve spojení s ramenen sprchy 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 nebo

Při montáži např. na sádrokartonové stěny (není pevná stěna) se musí zkontrolovat, zdali je odpovídajícím zesílením zajištěna dostatečná pevnost stěny

Všechny díly zkontrolovat a vyčistit, případně vyměnit a namazat speciálním mazivem pro armatury.

Těsnění (A) a sítko (B), viz zobr. [1]:

Škrticí vložka (C) a O-kroužek (D), viz zobr. [2]. Na konstantní funkci trysek SpeedClean se poskytuje záruka 5 let

Usazeniny vodního kamene na regulátoru rozptylu paprsků lze odstranit jednoduchým přetřením povrchu trysek SpeedClean, viz zobr. [3]. Tyto trysky čistěte pravidelně.

Údržba

Pokyny k údržbě této armatury jsou uvedeny v přiloženém návodu k údržbě.

Beszerelés

Beszerelés és csatlakoztatás, lásd [1]-es ábra. Ügyeljenek oldalon lévő méretrajzra.

Útmutatás

Ezt a fejzuhany-rózsát csak a 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 vagy 28 724 számú zuhanykarral együtt szabad alkalmazni!

Gipszkarton falra (nem szilárd fal) történő szerelés esetén meg kell bizonyosodni arról, hogy a falba épített erősítő betét segítségével a megfelelő szilárdság biztosítva legven.

Karbantartás

cserélje ki, majd különleges csaptelep-zsírral kenje be. Tömítés (A) és szűrő (B), lásd [1]-es ábra. Fojtó (C) és O-gyűrű (D), lásd [2] -es ábra. A SpeedClean fúvókákra 5 év garancia érvényes. A SpeedClean fúvókák révén, amelyeket rendszeresen

Ellenőrizze valamennyi alkatrészt, tisztítsa meg, esetleg

tisztítani kell, a sugárképzőn keletkezett vízkőlerakódások egyszerű, kézzel történő simítással

eltávolíthatók, lásd [3] -es ábra.

A csaptelep tisztítására vonatkozó útmutatást a mellékelt használati útmutató tartalmazza.



Instalação

Montagem e ligação, ver fig. [1]. Consulte o desenho cotado.

Nota:

Estes chuveiros à parede deverão ser utilizados apenas com os braços para duche 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 ou 28 724!

Se a montagem for feita em paredes ligeiras (placas de gesso por exemplo), é necessário assegurar uma suficiente fixação na parede através de um reforço.

Manutenção

Verificar, limpar, eventualmente substituir todas as peças e lubrificá-las com massa especial para misturadoras

Junta (A) e filtro (B), ver fig. [1].

Válvula reguladora (C) e anel O-Ring (D), ver fig. [2] 5 anos de garantia de manutenção de um funcionamento igual dos orifícios de saída SpeedClean Através das saídas SpeedClean, as quais têm de ser limpas regularmente, os depósitos de calcário no formador do jacto de áqua são eliminados com uma simples passagem da mão, ver fig. [3].

As instruções para a manutenção deste chuveiro constam nas Instruções de manutenção em anexo.

Montai

Montaj ve bağlantı, bkz. şekil [1]. Deki ölçülere dikkat edin.

Tepe dusları 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 veva 28 724 kodlu cıkıs dirsekleri ile birlikte

Örn, alcı duvarlara (sabit duvar değil) vapılacak montajda, duvarın uygun takviyeyle yeterli ölçüde sağlamlaştırıldığından emin olunmalıdır

Bakım

kullanılmalıdır!

Bütün parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin ve özel armatür gresi ile gresleyin

Conta (A) ve süzgeç (B), bkz. şekil [1]. Şok bobini (C) ve O-halkası (D), bkz. şekil [2]. SpeedClean çıkışları 5 sene garanti kapsamındadır. Düzenli olarak temizlenmesi gereken, SpeedCleanuçları sayesinde kireç tabakalarını temizlemek için parmağınızı duşun üzerinden geçirmeniz yeterlidir,

bkz. şekil [3].

Bu armatürün bakımı ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen birlikte verilen bakım talimatına basvurunuz.

UAE

Inštalácia

Montáž a pripojenie, pozri obr. [1]. Dodržať pritom kótované rozmery.

Upozornenie:

Tieto horné sprchy použite len v spojení s ramenom sprchy 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 alebo 28 7241

Pri montáži napr. na sádrokartónové steny (nie je pevná stena) sa musí skontrolovať, či je odpovedajúcim vystužením zaistená dostatočná pevnosť steny.

Údržba

Všetky diely skontrolovať a vyčistiť, prípadne vymeniť a namazať špeciálnym tukom na armatúry.

Tesnenie (A) a sitko (B), pozri obr. [1]. Škrtiaca vložka (C) a O-krúžok (D), pozri obr. [2].

Na konštantnú funkciu trysiek SpeedClean sa poskytuje záruka 5 rokov. Vápenaté usadeniny na regulátore rozptylu prúdu sa dajú odstrániť jednoduchým pretretím povrchu trysiek

SpeedClean, ktoré je potrebné pravidelne čistiť, pozri

obr. [3]. Údržba

Pokyny k údržbe tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu

Vgradnja

Vgradnja in priključitev, glej sliko [1]. Gleite risbo v merilu.

Ti razpršilci za prho se naj uporabljajo samo v kombinaciji z modeli 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 ali 28 724!

Pri montaži na suhomontažne stene. (gips in podobno) je potrebno uporabiti ustrezne montažne elemente, ki zagotavljajo potrebno trdnost stene.

Vzdrževanie

Vse dele preglejte, očistite, po potrebi zamenjajte in namastite s posebno mastjo za armature.

Tesnila (A) in filter (B), glej sliko [1].

Dušilka (C) in tesnilni obroček (D), glej sliko [2]. 5-letna garancija za nespremenjeno delovanje šob SpeedClean.

Šobe SpeedClean, ki jih je treba redno čistiti, omogočajo, da nabrani vodni kamen z glave razpršilnika odstranite tako, da preprosto potegnete čeznje glej sliko [3].

Vzdrževanje

Navodila za vzdrževanje priložena.

Ugradnja

Ugradnja i priključivanje, pogledajte sl. [1]. Držite se mjerne skice. Uputa:

Ove tuševe iznad glave trebalo bi koristiti samo u spoju sa rukom tuša 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 i

Pri postavljanju npr. na zid iz od gips-kartona (brz čvrstog zida) mora se osigurati dostatna dovoljna čvrstoća postavljanjem odgovarajučeg odgovarajućeg ojačanja u zidu.

Održavanje

Sve dijelove provjerite, očistite, te po potrebi zamijenite podmažite specijalnom mašću za armature Brtviloa (A) i sito (B), pogledajte sl. [1]. Prigušnica (C) i O-prsten (D), pogledaite sl. [2]. Petogodišnie iamstvo na za nepromijenienu funkcijubesprijekorno funkcioniranje SpeedClean-

Pomoću SpeedClean-sapnica, koje se moraju redovito čistiti, mogu se odstraniti talozi vapnenca na oblikovniku mlaza, tako da se jednostavno prebrišu, pogledajte sl. [3].

Održavanje

Napomene koje se odnose na održavanje ove armature

(BG)

Монтаж

Монтаж и свързване, виж фиг. [1]. Обърнете внимание на чертежа с размерите. Указание:

Тези душове за глава трябва да се използват само в комбинация със съединително коляно Кат.№ 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 или 28 724!

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо, подменете ги и ги смажете със

Уплътнител (A) и цедка (B), виж фиг. [1]. Дросел (С) и уплътнителен пръстен (D), виж

5 години гаранция за функционирането на дюзите -

SpeedClean. С помощта на дюзите SpeedClean, които трябва редовно да се почистват, отлагания от варовик по струйника се отстраняват лесно чрез избърсване с

(EST) Paigaldamine

Paigaldamine ja ühendamine, vt. joonis [1]. Järgige asuvat tehnilist joonist.

Märkus: Neid peadušše saab kasutada vaid koos dušikonsoolidega 26 146, 28 361, 28 384, 28 497,

Tehniline hooldus

Paigaldamisel nt kipsseinale (mitte kindlale seinale) tuleb kõigepealt teha kindlaks, et sein oleks tehtud piisavalt vastupidavaks vastava tugevduse abil seinas

Kõik osad tuleb kontrollida, puhastada, vajadusel asendada ja määrida spetsiaalse segistimäärdega Tihend (A) ja sõel (B), vt joonis [1]. Ahendusklapp (C) ja O-rõngas (D), vt joonis [2].

SpeedClean-düüside muutumatu töötamise garantijajaks on 5 aastat. SpeedClean-düüside kaudu, mida tuleb korrapäraselt puhastada, saab dušipihustilt lubiasetet eemaldada

lihtsa ülepühkimise teel, vt joonis [3]. **Hooldamine**

Hooldusjuhised on kirjeldatud segistiga kaasasolevas instruktsioonis

Montāža un savienošana, skat attēlu [1].

Šīs augšējās dušas vajadzētu lietot komplektā ar dušas rokturi 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 vai

Pārbaudiet visas detaļas, notīriet tās, nepieciešamības

Blīvējums (A) un siets (B), skat. attēlu [1]. Drosele (C) un O gredzens (D), skat. attēlu [2]. SpeedClean sprauslu darbam tiek dota 5 gadu garantija Kaļķu nogulsnējumus no strūklas veidotāja var viegli

Ankone

Norādījumus šīs armatūras kopšanai jūs atradīsiet pievienotajā apkopes instrukcijā.

(LT) **Irengimas**

Montavimas ir prijungimas, žr. pav. [1]. Atkreipkite dėmesį esantį brežinį.

Pastaba:

Šios dušo galvutės turi būti naudojamos tik su dušo rankena Nr. 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 arba

Būtina patikrinti, nuvalyti detales, prireikus jas pakeisti ir

Droselis (C) ir O formos žiedas (D), žr. pav. [2]. "SpeedClean" purkštukams suteikiama 5 metų

nuolatinio veikimo garantija. "SpeedClean" palengvina dušo, kuri reikia valyti reguliariai, priežiūrą. Pakanka per dušo galvutės skylutes perbraukti ranka ir nuo jų nubyrės susidariusios kalkių nuosėdos, žr. pav. [3].

(RO)

Montaj și racordare, a se vedea fig. [1].

duş 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 sau 28 724! La montarea pe pereți din rigips (pereți fără rigiditate), de exemplu, trebuie să se asigure o rigiditate suficientă printr-o consolidare corespunzătoare pe perete.

Se verifică toate piesele, se curăță, eventual se înlocuiesc, apoi se gresează cu vaselină specială pentru

Garnitura (A) și sita (B); a se vedea fig. [1]. Limitatorul (C) și inelul O (D); a se vedea fig. [2]. 5 ani garanție pentru funcționarea stabilă a duzelor

jet; a se vedea fig. [3].

Indicațiile de îngrijire pentru acest produs se găsesc în instructiunile de îngrijire ataşate.

(CN)

安装和连接,参见附,图 [1]。

密封圈 (A) 和过滤网 (B), 参见附, 图 [1]。 限流器 (C) 和 O 形圖 (D), 参见图 [2]。

快速清洁 (SpeedClean) 喷嘴功能正常工作的保证期为 5

由于采用快速清洁 (SpeedClean) 喷嘴 (必须定期清 洁),喷雾器喷嘴上的钙质沉积可以用手指直接擦去,请

有关保养的说明,请参见随附的《保养指南》。

При монтаж напр. върху стени от гипскартон (не твърди стени) трябва да се осигури достатъчна здравина чрез съответно подсилване на стената.

специална грес за арматура.

фиг. [2].

ръка, виж фиг. [3]. Поддръжка

RUS

Указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Установка Монтаж и подсоединение, см. рис. [1]. Учитывать данные на чертеже с размерами.

Эти верхние души следует использовать только с душевыми кронштейнами 26 146, 28 361, 28 384,

При монтаже, например, на стенах из гипсокартона (не обладающих прочностью) необходимо удостовериться, что достаточная прочность обеспечена за счет соответствующего усиления

Техническое обслуживание

28 497. 28 576 или 28 724!

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить и смазать специальной смазкой для арматуры.

рис. [2]. 5 лет гарантии на неизменное функционирова

быстро очищаемых форсунок. Благодаря форсункам быстрого очищения SpeedClean которые необходимо периодически чистить, известковые отложения на формирователе

приведены в прилагаемом руководстве по уходу.

(LV)

Uzstādīšana

levērot zīmējuma mērogu Norādījums:

Montējot, piemēram, pie ģipškartona sienām (siena nav monolīta) jāpārliecinās, lai sienā būtu pietiekoši stiprs,

Tehniskā apkope

gadījumā nomainiet un ieziediet ar speciālo armatūras

notīrīt, paberzējot Speed Clean sprauslas, kas regulāri jātīra, skat. attēlu [3].

atbilstošs nostiprinājums.

Montuojant dušą, pvz., prie gipsinių (netvirtų) sienų, būtina patikrinti, ar ji pakankamai sutvirtinta Techninis aptarnavimas

sutepti specialiu maišytuvo tepalu Tarpiklis (A) ir filtras (B), žr. pav [1].

Priežiūra

Nurodymai dėl šio maišytuvo priežiūros pateikti instrukcijos priede

Instalare

Se va avea în vedere desenul cu cote Aceste duşuri de cap trebuie folosite numai cu bratul de

Prin duzele cu spălare rapidă (SpeedClean), care trebuie să fie curățate regulat, pot fi înlăturate prin simplă frecare depunerile de piatră de pe formatorul de

Îngrijire

安装

请参见附上的三维示意图。

这些头顶花洒只能与淋浴支架 26 146, 28 361, 28 384, 28 497, 28 576 或 28 724 一同连接使用! 如果在石膏墙面 (而非实体墙)上安装,务必进行必要 的加固以确保有足够的支撑力。

检查和清洁所有零件,根据需要更换零件并用专用润滑 油脂润滑零件。

Уплотнение (A) и фильтр (B), см. рис. [1]. Дроссель (C) и кольцо круглого сечения (D), см.

струй удаляются простым вытиранием, см. рис. [3].

Указания по уходу за настоящим изделием